

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2007-2008

17 JUNI 2008

Wetsontwerp houdende instemming met de Samenwerkingsovereenkomst betreffende een civiel globaal navigatie-satellietsysteem (GNSS) tussen de Europese Gemeenschap en haar Lidstaten en de Staat Israël, gedaan te Brussel op 13 juli 2004

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **PROCUREUR**

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 17 juni 2008.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2007-2008

17 JUIN 2008

Projet de loi portant assentiment à l'Accord de coopération concernant un système mondial de navigation par satellite (GNSS) à usage civil entre la Communauté européenne et ses États membres et l'État d'Israël, fait à Bruxelles le 13 juillet 2004

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. **PROCUREUR**

La commission a examiné le projet de loi qui fait l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 17 juin 2008.

Samenstelling van de commissie / Composition de la commission :

Voorzitter / Présidente : Marleen Temmerman.

Leden / Membres :

CD& N-VA	Sabine de Bethune, Els Schelfhout, Miet Smet, Elke Tindemans.
MR	Alain Destexhe, Philippe Monfils, François Roelants du Vivier.
Open VLD	Margriet Hermans, Paul Wille.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
PS	Anne-Marie Lizin, Olga Zrihen.
SP.A-VI. Pro	Geert Lambert, Marleen Temmerman.
CDH	Jean-Paul Procureur.
Écolo	Josy Dubié.

Plaatsvervangers / Suppléants :

Wouter Beke, Nahima Lanjri, Pol Van Den Driessche, Els Van Hoof, Tony Van Parys.
Jacques Brotchi, Alain Courtois, Marie-Hélène Crombé-Berton, Christine Defraigne.
Nele Lijnen, Martine Taelman, Patrik Vankrunkelsven.
Anke Van dermeersch, Freddy Van Gaever, Joris Van Hauthem.
Sfia Bouarfa, Joëlle Kapompolé, Philippe Mahoux.
Bart Martens, Guy Swennen, Myriam Vanlerberghe.
Anne Delvaux, Marc Elsen.
José Daras, Isabelle Durant.

Zie :

Stukken van de Senaat :

4-746 - 2007/2008 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Voir :

Documents du Sénat :

4-746 - 2007/2008 :

N° 1 : Projet de loi.

I. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN

De samenwerkingsovereenkomst werd op 13 juli 2004 gesloten tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten en de staat Israël.

Zij regelt de samenwerking tussen de partijen inzake de ontwikkeling en de exploitatie van het GALILEO-systeem met het oog op de implementatie van een civiel globaal satellietnavigatiesysteem (GNSS — *Global Navigation Satellite System*).

De Israëlische regering heeft een bijdrage ten belope van 19 miljoen euro aangekondigd uit hoofde van haar samenwerking in het kader van het GALILEO-programma. Vijf miljoen van dit bedrag werd betaald aan de gemeenschappelijke onderneming GALILEO waarin de Israëlische staat is vertegenwoordigd door een daartoe aangewezen entiteit. Een ander bedrag van 14 miljoen euro zou de implementatiefase van het systeem en het begin van de operationele fase moeten dekken en de medewerking van de Israëlische industrie aan de overeenkomstige werkzaamheden.

De Overeenkomst voorziet in verschillende samenwerkingsgebieden en -vormen, met name inzake :

- wetenschappelijk onderzoek (uitwisseling van experts en informatie);
- toewijzing van radiofrequenties op internationaal vlak;
- certificering van de GALILEO-normen;
- industriële activiteiten;
- ontwikkeling van diensten en markten afgeleid van de toepassingen;
- ontwikkeling van regionale en lokale systemen.

Er dient te worden aangestipt dat de medewerking van Israël aan activiteiten die verband houden met gevoelige of beveiligde technologieën door de Overeenkomst wordt overwogen, maar het voorwerp moet zijn van aanvullende overeenkomsten.

De procedure van inwerkingtreding veronderstelt de voorafgaande ratificatie door alle lidstaten op het ogenblik van de ondertekening van de Overeenkomst (25 Staten).

I. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

L'accord de coopération a été conclu le 13 juillet 2004 entre la Communauté européenne et ses États membres, d'une part, et l'État d'Israël, d'autre part.

Il règle la coopération entre les parties en ce qui concerne le développement et l'exploitation du système GALILEO en vue du déploiement d'un système civil global de navigation par satellite (GNSS — *Global Navigation Satellite System*).

Le gouvernement israélien a annoncé qu'il verserait une contribution de 19 millions d'euros au titre de sa participation au programme GALILEO. Sur cette somme, cinq millions ont été payés à l'entreprise commune GALILEO au sein de laquelle l'État israélien est représenté par une entité désignée à cet effet. Une autre somme de 14 millions d'euros devrait couvrir la phase de déploiement du système et le début de la phase opérationnelle ainsi que la collaboration de l'industrie israélienne aux travaux correspondants.

L'accord prévoit la mise en place de différents domaines et formes de coopération en ce qui concerne :

- la recherche scientifique (échange d'experts et d'information);
- l'attribution de fréquences radio au niveau international;
- la certification des normes GALILEO;
- les activités industrielles;
- le développement de services et de marchés dérivés des applications;
- le développement de systèmes locaux et régionaux.

Il convient de souligner que la participation d'Israël à des activités concernant des technologies sensibles ou sécurisées est une possibilité envisagée par l'Accord, mais qui devra faire l'objet d'accords complémentaires.

La procédure d'entrée en vigueur suppose la ratification préalable par tous les États membres au moment de la signature de l'Accord (25 États).

II. BESPREKING

Mevrouw Lizin beseft dat de Europese Raad zich opmaakt voor een nauwere samenwerking met Israël, maar dat gebeurt op een ogenblik dat de uitbreiding van de nederzettingen in een groot deel van de Palestijnse gebieden zelfs door de Verenigde Staten veroordeeld wordt. Spreekster meent daarom dat het niet aangewezen is om Israël momenteel een positief signaal te geven.

Op een ogenblik dat zelfs de Verenigde Staten zich terughoudend opstellen tegenover het Israëlische nederzettingenbeleid, zou zij aarzelen om over een dergelijk akkoord te stemmen, ook al is dat in naam van de technologische vooruitgang.

Het is veelzeggend dat er in Syrië, op drie kilometer van de grens, al een gsm-signaal kan worden ontvangen van de Israëlische operator met de boodschap « Welkom in Israël ». Dat alles wijst erop dat het geheel van systemen op een bezetting is gericht. Er moet een correcte oplossing worden geëist in verband met Palestina en vooral voor Gaza.

Mevrouw Hermans wijst erop dat GALILEO geen militair systeem is, maar dat het eerder om de observatie van de aarde voor vredelievende doeleinden, zonder militaire implicaties, betreft.

De vertegenwoordiger van de minister benadrukt dat het hier niet gaat om een militaire toepassing, maar wel om een wetenschappelijke materie.

Vanuit louter technisch oogpunt is het belangrijk op te merken dat dit akkoord slechts betrekking heeft op de deelname van Israël en zijn technische organisatie aan de IOV-fase. Dat is dus iets uit het verleden. Dit akkoord bepaalt niet dat Israël deelneemt aan de GSA-activiteiten, met ander woorden het Agentschap van de Europese Unie dat belast is met de GNSS. Het akkoord regelt dus niet de huidige betrekkingen tussen de EU en Israël.

Mevrouw Lizin vraagt of het om nauwere betrekkingen gaat.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat het alleen om handelsakkoorden gaat.

III. STEMMINGEN

De artikelen 1, 2 en 3, alsmede het wetsontwerp in zijn geheel, worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

II. DISCUSSION

Mme Lizin est consciente du fait que le Conseil européen se prépare à une coopération renforcée avec Israël, mais à un moment où même les États-Unis condamnent l'extension des colonies de peuplement dans une partie importante des zones palestiniennes, l'intervenante ne pense pas qu'il soit indiqué de donner actuellement un signal positif à Israël.

À un moment où même les États-Unis sont réticents vis-à-vis de leur politique de peuplement, elle serait réticente à voter un accord de ce genre, même au nom du progrès de la technologie.

Il est significatif qu'à l'intérieur de la Syrie, à 3 kilomètres de la frontière, l'on reçoive déjà une signal GSM de la part de l'opérateur israélien, avec comme message « Bienvenu en Israël ». Tout cela indique que l'ensemble des systèmes est axé sur une occupation. Il faut exiger une solution correcte en ce qui concerne la Palestine et surtout à Gaza.

Mme Hermans fait remarquer que GALILEO n'est pas un système militaire, mais qu'il concerne plutôt l'observation de la terre à des fins pacifiques, sans implications militaires.

Le représentant du ministre insiste sur le fait qu'il ne s'agit pas en l'occurrence d'une application militaire, mais bien d'une matière scientifique.

D'un point de vue purement technique, il est important de noter que cet accord ne porte que sur la participation d'Israël et de son organisme technique à la phase IOV. Il s'agit donc du passé. Il n'est pas prévu dans cet accord qu'Israël participe aux activités de la GSA, c'est-à-dire l'Agence de l'Union européenne chargée du GNSS. L'accord ne règle donc pas les rapports actuels entre l'UE et Israël.

Mme Lizin demande s'il s'agit de rapports renforcés.

La représentante du ministre répond qu'il s'agit d'accords purement commerciaux.

III. VOTES

Les articles 1^{er}, 2 et 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur, *De voorzitter,*
Jean-Paul PROCUREUR. Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat nr. 4-746/1 - 2007/2008)**

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur, *La présidente,*
Jean-Paul PROCUREUR. Marleen TEMMERMAN.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir doc. Sénat, n° 4-746/1 - 2007/2008)**